



Questions & Answers
ITB-UNDP-PETRA-92267-004-2020

Assignment Name:

Procurement of Works: Construction of Two Landfills and Supporting Facilities in Central Sulawesi

TO ALL INTERESTED BIDDERS

- Q:** Referring to the “Scope of Work”, based on the existing site condition, there are many waste piles remaining. In the BoQ, there is item for “land clearing”. Does the work include removing those exiting waste piles and cutting the trees?

Mengacu pada “Scope of Work”, bila melihat kondisi lahan yang ada sekarang, terlihat masih ada banyak timbunan sampah, di BoQ terdapat item “land clearing”, apakah termasuk memindahkan sampah yang ada sekarang dan menebang pohon?

- A:** Yes. However, the waste around cell - 2 is not part of clearing work, but should be reshaped and covered with soil in cell - 2. While for the waste in cell - 3 (that will be constructed) is included in clearing works. This is to assure the flat and smooth surface when applying the GCL.

Ya. Tetapi, sampah yang ada di sekitar Cell - 2 tidak termasuk sebagai item “land clearing” melainkan harus di reshape dan kemudian ditutup tanah. Sedangkan untuk sampah yang ada di sekitar Cell - 3 yang akan dikonstruksi, termasuk sebagai “land clearing”. Agar saat menggelar GCL, GCL tidak bergelombang.

- Q:** Please confirm, referring to the BoQ especially at item “embankment”, does it mean that there would be storing works for excavated soil and soil from land clearing?

Mohon konfirmasi, pada BoQ, untuk item “embankment” apakah ini maksudnya akan ada storing tanah sisa galian dan storing hasil “land clearing”?

- A:** The embankment here means the "cell bund" that is formed from compacted soil. This bund is particularly constructed from soil, which allow the use of soil from excavation as long as it fulfilled the required specification. So this embankment is not for storing.

Item embankment yang dimaksud adalah “tanggul sel landfill” yang dibentuk dari tanah yang dipadatkan. Tanggul atau embankment ini memang direncanakan dan harus dibangun/sengaja dibuat, tetapi bisa saja menggunakan tanah hasil galian jika cukup dan kemudian dipadatkan, dengan syarat memenuhi spesifikasi yang ditetapkan dan tanggul tidak longsor. Jadi bukan untuk storing/penyimpanan.

Q: Please clarify on the drawing "Final Pile Plan", as in the drawing "Final Pile Plan Landfilling", it shows a large quantity of filling material, while in the BoQ there is no such big quantity of filling. Please explain since there will be pavement works as per the drawing of "Final Pile Plan Landfilling"

Mohon penjelasan untuk gambar "Final Pile Plan", pada gambar "final pile plan landfilling" terlihat ada banyak urugan sedangkan di BoQ tidak ada urugan sebanyak itu, mohon penjelasannya dikarenakan ada pekerjaan pengerasan di gambar "final pile plan landfilling".

A: The Final Pile Plan Drawing is intended to demonstrate the condition of cell after being used and filled with waste. So, the drawing shows the feature after the Dinas operates the landfill. It is intended for a guidance drawing to the contractor.

Gambar Final Pile Plan hanya menunjukkan tumpukan atau timbunan sampah jika Cell tersebut sudah selesai dibangun dan telah digunakan. Sehingga itu adalah gambaran pasca konstruksi dan penggunaan oleh Dinas. Gambar ini dilampirkan untuk memberikan guidance/gambaran kepada Construction Contractor.

Q: Please clarify on the item of embankment or storing, what will the material be used for?
Mohon penjelasan item embankment atau storing digunakan untuk apa nantinya?

A: Please refer to Q and A no. 2 above.

Mengacu pada pertanyaan dan jawaban nomor 2 di atas.

Q: Please clarify on the evidence of ownership of listed equipment. If bidders are using subcontractors, should they attach proof copies of ownership documents or statement letter from the subcontractors is sufficient?

Mohon penjelasan untuk dokumen bukti pemilikan alat, untuk AMP, apabila kami menggunakan subkon apakah tetap harus dilampirkan bukti pemilikan alat atau cukup dengan surat dukungan dari subkon tersebut?

A: The supporting/statement letter from the sub-contractor is adequate, but must specify the relevant information such as: type, capacity, year, etc.

Cukup dengan surat dukungan dari sub-kontraktor, dengan syarat mencantumkan detail alat, seperti spesifikasi, kapasitas, tahun, dan informasi lain yang relevan.

Q: Please clarify whether the electrical power upgrade is included in the scope of MC? If yes, could you please share the relevant contact person and general rate for power upgrade in the location? And where in the BoQ this component is included?

Untuk penyambungan daya apakah benar termasuk scope MC? Bila iya, bisa diberikan CP atau rate umum penambahan daya di sana? Dan untuk pekerjaan ini dimasukan ke item mana di BoQ?

A: Yes, it is included in the Power Upgrade component. For rates and contact person, please contact local PLN.

Ya, sudah menjadi scope Construction Contractor. Item pekerjaan ini masuk ke dalam item "POWER UPGRADE". Untuk harga dan CP, mohon langsung menghubungi PLN setempat.

Q: For concrete works, is it allowed to do site-mix, as distances might be an issue to obtain ready-mix?

Untuk pekerjaan beton apakah diperbolehkan untuk melakukan site mix? Dikarenakan lokasi yang cukup jauh dari ready mix?

A: It is allowed for small quantity, but must fulfill the required strength. For big quantity such as LTP, it is required to use ready-mix concrete.

Diperbolehkan untuk volume yang kecil, dengan syarat harus memenuhi kuat tekan yang dipersyaratkan. Sedangkan untuk volume besar seperti pengecoran LTP, harus menggunakan ready-mix.

Q: Related to the demolition of existing fences, to whom the demolished fences/materials will be stored?

Untuk pekerjaan bongkaran pagar eksisting untuk akses masuk, material bongkaran di simpan oleh siapa?

A: The demolished fences/materials will be placed within the Landfill area boundaries.

Bongkaran pagar, diletakan di sekitar lokasi proyek di dalam wilayah milik Dinas TPA.

Q: Please inform the status of landfills during construction phase, would it remain operationally active or temporarily closed? If closed, where the waste would be stored? Is this also included in the scope of contractor or not?

Mohon penjelasan untuk status TPA pada saat masa konstruksi, apakah masih aktif atau ditutup sementara? bila di tutup, untuk pembuangan sampah dialihkan kemana? Apakah masuk scope MC atau tidak?

A: During construction phase, the landfill will still be operating. The contractor must develop a workplan that accommodates the landfill operation. Work method should be synchronized with waste dumping schedule/activity.

Selama masa konstruksi, TPA tetap dioperasikan. Kontraktor harus membuat rencana kerja yang mengakomodir dan menyesuaikan dengan pengoperasian TPA seperti hari-hari biasa. Metoda kerja harus menyesuaikan dengan jadwal/kegiatan pembuangan sampah.

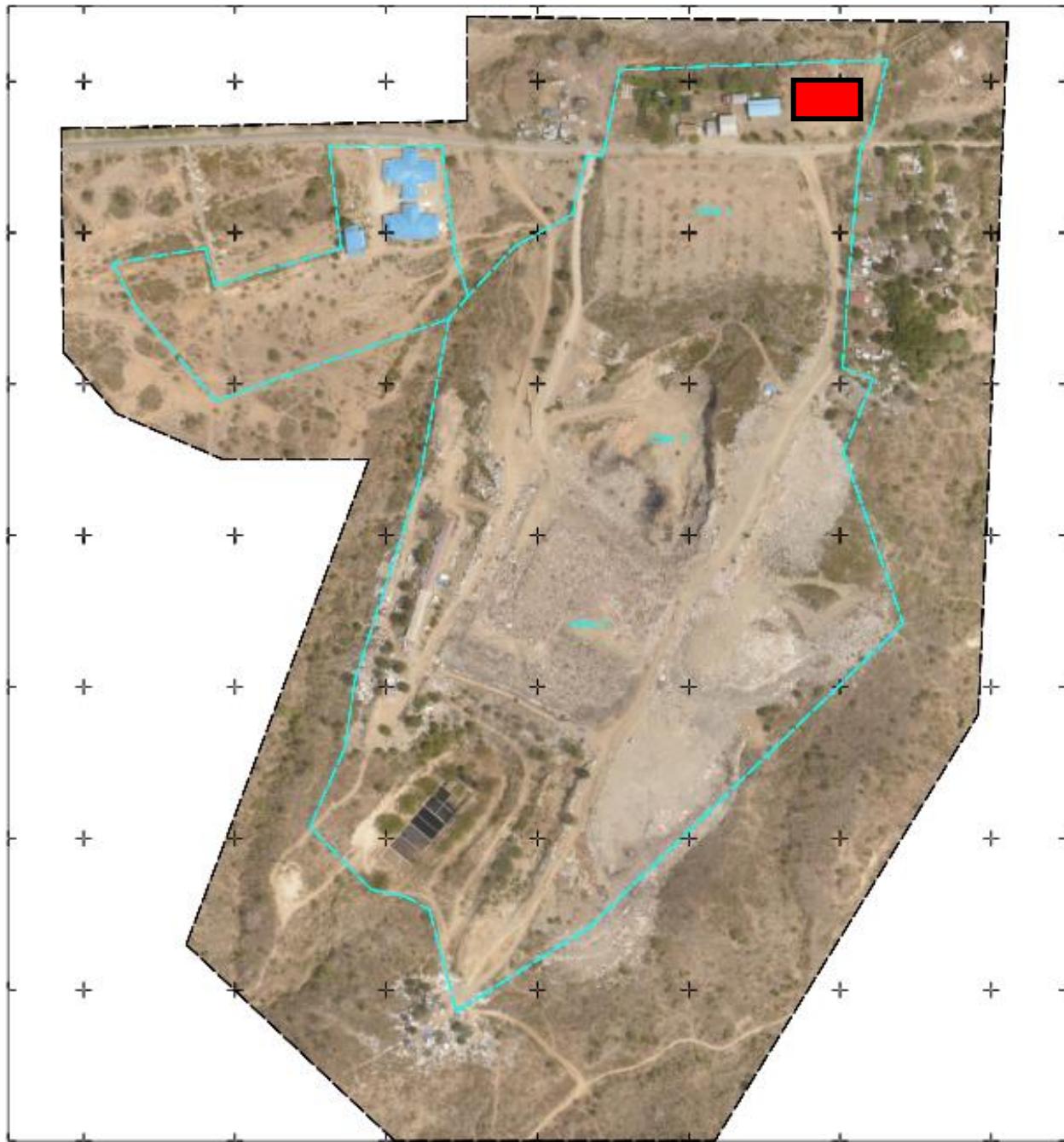
Q: For the box culvert, should we need to use the heavy-duty type or the ordinary one?

Untuk box culvert apakah menggunakan yang type heavy duty atau cukup biasa saja?

A: Specification to be applied/refer to is concrete strength. We do not use the term 'heavy duty' or ordinary.

Spesifikasi yang digunakan adalah mutu beton. Sehingga tidak ada istilah heavy duty ataupun biasa.

KAWATUNA



- Q: Referring to the drawing above, could the red area be used for site management/site office?
Apakah area yang diberi warna merah, pada gambar area di atas, bisa dipakai untuk Site Management?
- A: Yes, contractor could use the area.
Ya, kontraktor dapat menggunakan area tersebut.
- Q: Or, is a specific area already determined for site management?
Atau, apakah sudah ada area yang dipersiapkan untuk Site Management?
- A: The Dinas (Authority) will show several options. The contractor may choose based on their best consideration.
Dinas Lingkungan Hidup akan menunjukkan beberapa opsi lokasi. Kontraktor pelaksana dapat menentukan pilihannya sesuai kebutuhan.

KABONGA



- Q: Referring to the drawing above, could the red area be used for site management/site office?
Apakah area yang diberi warna merah, pada gambar area di atas, bisa dipakai untuk Site Management?
- A: Yes, contractor could use the area.
Ya, kontraktor dapat menggunakan area tersebut.
- Q: Or, is a specific area already determined for site management?
Atau, apakah sudah ada area yang dipersiapkan untuk Site Management?
- A: The Dinas (Authority) will show several options. The contractor may choose based on their best consideration.
Dinas Lingkungan Hidup akan menunjukkan beberapa opsi lokasi. Kontraktor pelaksana dapat menentukan pilihannya sesuai kebutuhan.

- Q: For the GCL works, is it allowed to use Chinese brands?
Untuk pekerjaan GCL apakah diperbolehkan menggunakan brand dari cina?
- A: UNDP does not exclusively refer to or ban any brand, nor the country of production. The only standard to refer to is what is stated in the technical specification.
UNDP tidak secara ekslusif menyarankan atau melarang bidder menggunakan brand apapun, termasuk dari negara mana brand tersebut diproduksi. Standar yang mesti diacu oleh bidder adalah yang sudah disebutkan dalam Spesifikasi Teknis.
- Q: For the landfill capping works, after fully filled, are the remnants included in the scope of work or not?
Untuk pekerjaan capping landfill setelah penuh masuk scope atau tidak?
- A: No, but if there is excessive soil available, it will be kept in any designated area for soil cover.
Tidak, namun jika ada volume material yang bisa dipakai, akan disimpan dan ditentukan lokasi penempatannya.

Jakarta, 4 September 2020